

depoortere

Notice d'instructions

Barre de tri



© 2022 Depoortere SA

Ce document est une traduction du manuel d'utilisation original en néerlandais.

Tous droits et modifications réservés. Toutes les marques commerciales citées sont la propriété de leurs détenteurs.

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite et/ou publiée par impression, photocopie, microfilm ou par tout autre moyen sans l'autorisation écrite préalable de Depoortere. Une copie partielle ou intégrale est uniquement autorisée à usage interne, en vue de la maintenance et de l'utilisation de la machine.

Pour la dernière version du manuel et pour l'aide en ligne sur le web, veuillez vous référer à www.depoortere.be.

Depoortere SA
Kortrijkseweg 105
8 791 Beveren-Leie

Tel. +32 56 73 51 30
Fax. +32 56 70 41 12

info@depoortere.be
<https://www.depoortere.be>

Doc. nr. 2-snarentransport_2022_FR

Version 20221202

Table des matières

Préface	7
Préface	7
Utilisation de la notice d'instructions	7
Prise en main de la notice d'instructions	7
Groupe cible	8
Symboles utilisés	8
Abréviations utilisées	9
1 Sécurité	11
1.1 Représentation des systèmes de sécurité + mesures de sécurité	11
1.1.1 Représentation des systèmes de sécurité	11
1.1.2 Emplacement de l'arrêt d'urgence	11
1.1.3 Mesures de sécurité	11
1.1.4 Consignes de sécurité avant de travailler sur la machine	11
1.2 Signification des voyants d'alerte	12
1.3 Équipements de protection individuelle	12
1.4 Signes et symboles	13
1.5 Urgences	13
1.6 Substances dangereuses	13
2 Aperçu de la machine	15
2.1 Introduction	15
2.1.1 Situation de la barre de tri	15
2.1.2 Usage normal	15
2.1.3 Usage interdit	15
2.1.4 Durée de vie de la machine	16
2.1.5 Direction	16
2.1.6 Désignation du type	17

2.1.7	Données de la machine	17
2.2	Description	18
2.2.1	Représentation	18
2.2.2	Transport du lin dans la machine	19
2.2.3	Aperçu des capteurs	19
2.2.4	L'alimentation en énergie électrique	19
2.2.5	Accessoires et options	19
2.2.6	Endroit de commande	20
2.2.7	Organes de commande	21
3	Transport et entreposage	23
3.1	Préparer la machine pour un déplacement	23
3.2	Déplacer la machine	23
3.2.1	Lever la machine	23
3.2.2	Charger la machine sur le camion	24
3.2.3	La sécurité de la charge	24
3.2.4	Décharger la machine du camion	24
3.3	Entreposer la machine	25
4	Montage, installation et mise en service	27
4.1	Instructions de sécurité pour le montage et l'installation	27
4.2	Quels sont les accessoires fournis avec la machine ?	27
4.3	Montage	27
4.3.1	Installation spécifications	27
4.3.2	Placer la machine	28
4.4	Installation	29
4.4.1	Connecter la machine électriquement	29
4.4.2	Doter la machine d'un système de commande	29
4.5	Mise en service	29
4.5.1	Liste de contrôle avant la mise en service	29
5	Configuration	31
5.1	Réglages mécaniques	31

5.1.1	Régler la vitesse de la barre de tri	31
5.1.2	Tendre une courroie	31
5.2	Paramètres liés à la sécurité	31
6	Fonctionnement	33
6.1	Fonctionnement de la barre de tri	33
6.2	Qualité du travail	33
6.3	État de la machine	34
6.4	Vérifier le fonctionnement de la machine	34
7	Commande	35
7.1	Activer la machine en toute sécurité	35
7.2	Arrêter la machine en toute sécurité	35
8	Recherche et résolution des dysfonctionnements	37
8.1	Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande	37
8.2	Tableau de recherche d'erreur	37
8.3	Remédier à un bourrage	38
9	Maintenance	39
9.1	Maintenance préventive	39
9.1.1	Plan de maintenance pour l'opérateur	39
9.1.2	Plan de maintenance pour le technicien	39
9.1.3	Vérifier les raccords boulonnés	39
9.1.4	Vérifier l'usure d'une courroie	40
9.1.5	Plan de lubrification	40
9.1.6	Vérifier l'huile du réducteur	40
9.1.7	Remplacer l'huile du réducteur	41
9.2	Maintenance corrective	41
9.2.1	Souder sur la machine	42
9.2.2	Installer une courroie	42
9.2.3	Remplacer une poulie	43

9.2.4	Remplacer la latte de guidage	44
-------	-------------------------------	----

10 Nettoyage et assainissement 45

10.1	Vider la machine	45
------	------------------	----

10.2	Nettoyer la machine	45
------	---------------------	----

10.3	Nettoyer le moteur électrique	46
------	-------------------------------	----

11 Mise hors service et mise au rebut 47

11.1	Mettre la machine hors service	47
------	--------------------------------	----

11.2	Mise au rebut de la machine	47
------	-----------------------------	----

12 Annexes 49

12.1	Conditions de garantie	49
------	------------------------	----

12.2	Responsabilité	49
------	----------------	----

12.3	Déclaration d'incorporation relative aux quasi-machines	50
------	---	----

12.4	Certificats et formulaires spécifiques	51
------	--	----

12.5	Réglages initiaux	51
------	-------------------	----

12.6	Fiche de maintenance	52
------	----------------------	----

12.7	Liste des pièces de rechange	53
------	------------------------------	----

Index 55

Préface

Préface

Vous avez fait le bon choix en achetant une machine de Depoortere SA. Cette machine est le fruit de plus de 90 années d'expérience dans le secteur du lin.

Depoortere SA cherche en permanence à améliorer ses produits. Depoortere SA se réserve donc le droit d'apporter toutes les modifications et améliorations qu'elle juge nécessaires. Depoortere SA n'est PAS tenue d'apporter lesdites modifications aux machines déjà livrées.

Nous vous remercions par avance pour votre collaboration et pour la confiance dans notre produit.

Depoortere SA vous souhaite beaucoup de plaisir et de réussite en utilisant cette machine.

Rik Depoortere

Administrateur délégué

Depoortere SA

Utilisation de la notice d'instructions

Avant de commencer à utiliser la machine, et également lors de son utilisation, il est obligatoire de laisser cette notice d'instructions à la disposition de l'utilisateur, de parcourir attentivement les informations qui y sont fournies et de procéder conformément aux instructions décrites dans cette notice.

La présente notice d'instructions doit être considérée comme faisant partie intégrante de la machine et doit être conservée pour consultation jusqu'à ce que la machine soit mise au rebut, conformément à la réglementation en vigueur.

Pour des raisons de sécurité entre autres, il est conseillé de garder la notice d'instructions à portée de main à tout moment pour toute personne entrant en contact avec la machine. Trouvez un endroit fixe approprié à proximité de la machine. Cet endroit doit être sûr, sec et à l'abri du soleil.

Toutes les notices d'instructions sont fournies lors de la livraison de la machine.

Si la notice d'instructions est abîmée, l'utilisateur doit en demander un nouvel exemplaire à Depoortere SA.

Prise en main de la notice d'instructions

Cette notice d'instructions est constituée d'une page de couverture, d'une préface, d'une table des matières, de différents chapitres, d'un index et d'annexes. En fonction de la machine, certaines sous-sections peuvent ne pas s'appliquer.

Chapitres :

- Sécurité
- Aperçu de la machine
- Transport et entreposage
- Montage, installation et mise en service
- Commande
- Configuration

- Recherche et résolution des dysfonctionnements
- Maintenance
- Mise hors service et mise au rebut

Groupe cible

La présente notice d'instructions a pour objectif de fournir aux opérateurs devant manipuler la machine toutes les informations nécessaires pour garantir la sécurité des travaux réalisés sur ou avec la machine, ainsi que son bon état de fonctionnement.

Cette notice d'instructions s'applique à tous les cas de figure dans lesquels des travaux doivent être effectués sur ou avec la machine. Cela comprend : le transport et le stockage, l'installation, l'utilisation, le réglage, la maintenance, la mise hors service et la mise au rebut de la machine.

Le groupe cible est le suivant :

- Opérateurs
- Transporteurs
- Techniciens qualifiés (services techniques, électriciens, techniciens de maintenance)
- Personnes chargées de la mise hors service finale et de la mise au rebut de la machine

Les personnes précitées devant effectuer des tâches spécifiques doivent justifier de connaissances et/ou d'un niveau d'expérience suffisant. La machine peut uniquement être manipulée par une personne autorisée, ou sous sa supervision. L'opérateur doit être âgé d'au moins 18 ans.

Symboles utilisés

Les symboles ci-dessous sont utilisés dans cette notice d'instructions :



ASTUCE

Donne des suggestions et des conseils à l'utilisateur pour faciliter une procédure.



REMARQUE

Une remarque générale pouvant offrir une plus-value économique.



ENVIRONNEMENT

Les directives devant être respectées lors de l'utilisation de substances dangereuses et du recyclage de produits et matériaux.



ATTENTION

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures légères à moyennes ou nuire à la machine ou à l'environnement si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles, et/ou nuire gravement à la machine ou à l'environnement si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.



DANGER

Indique une situation dangereuse qui entraînera des blessures graves voire mortelles en cas de non-respect des instructions de sécurité.

Abréviations utilisées

Abréviati <u>o</u> n	Plus d'informati <u>o</u> ns
ATEX	ATmosphères EXplosives Il s'agit d'un environnement explosif.

1 Sécurité

1.1 Représentation des systèmes de sécurité + mesures de sécurité

1.1.1 Représentation des systèmes de sécurité

La barre de tri est une machine à installer dans une ligne de teillage, où les systèmes de sécurité sont constitués des :

- Protections de poulies et du motoréducteur

Voir aussi

- [2.1.5 Direction](#) à la page 16
- [1.3 Équipements de protection individuelle](#) à la page 12

1.1.2 Emplacement de l'arrêt d'urgence

Il n'y a pas d'arrêt d'urgence sur la machine. Pour arrêter la machine en cas d'urgence, vous devez utiliser l'arrêt d'urgence fourni par l'installateur du système de commande.

Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

1.1.3 Mesures de sécurité

La conception a permis d'exclure les risques. Là où c'était nécessaire, les risques ont été réduits par :

- Mesures de sécurité techniques
- Des mesures de sécurité organisationnelles, voir les symboles d'avertissement sur la machine et la notice d'instructions

Voir aussi

- [2.2.3 Aperçu des capteurs](#) à la page 19
- [1.3 Équipements de protection individuelle](#) à la page 12

1.1.4 Consignes de sécurité avant de travailler sur la machine

La machine est conçue de manière à limiter au maximum la maintenance.



AVERTISSEMENT

Nettoyez la machine.



AVERTISSEMENT

Désactivez la machine en toute sécurité.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous de monter correctement toutes les protections après les travaux de maintenance.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le sous-sol est propre, sûr et stable.



AVERTISSEMENT

Placez un panneau d'avertissement et informez le personnel que la machine ne doit PAS être démarrée.



AVERTISSEMENT

Les travaux sous une machine suspendue ou sous des éléments suspendus sont uniquement autorisés si ceux-ci sont maintenus en toute sécurité.



AVERTISSEMENT

Portez un équipement de protection individuelle (chaussures de sécurité, gants de sécurité, protection auditive, lunettes de sécurité, etc.) et des vêtements de travail adaptés.



AVERTISSEMENT

N'ouvrez jamais un réservoir encore chaud. Des liquides chauds pourraient être projetés lors de l'ouverture d'un réservoir.



AVERTISSEMENT

Utilisez exclusivement des pièces de rechange neuves.



AVERTISSEMENT

La maintenance peut uniquement être effectuée par des techniciens compétents.



AVERTISSEMENT

Utilisez des outils adaptés pour effectuer des travaux de maintenance en hauteur. Vous ne pouvez pas monter sur la machine.



AVERTISSEMENT

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

1.2 Signification des voyants d'alerte

Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

1.3 Équipements de protection individuelle

Équipement de protection individuelle	Qui ?	Quand ?
Chaussures de sécurité	Opérateur / technicien de maintenance	Toujours
Casque	Technicien de maintenance	Si des objets ou des pièces peuvent tomber sur la tête pendant le travail.
Lunettes de sécurité	Opérateur / technicien de maintenance	Pour tous les travaux lors desquels de la poussière ou d'autres particules peuvent entrer en contact avec les yeux de la personne.
Gants de sécurité	Opérateur / technicien de maintenance	Lors de tous les travaux sur la machine.

Équipement de protection individuelle	Qui ?	Quand ?
Protection auditive	Opérateur / technicien de maintenance	Toujours. Le niveau sonore dépasse 85 dB !
Masque respiratoire	Opérateur / technicien de maintenance	Pour tous les travaux lors desquels de la poussière ou des particules dangereuses pour la respiration sont libérées.

Voir aussi

- 1.1.1 Représentation des systèmes de sécurité à la page 11

1.4 Signes et symboles



AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les avertissements restent toujours visibles. Nettoyez régulièrement les avertissements et remplacez-les en cas d'usure.

1.5 Urgences

Lisez et suivez toutes les instructions de la notice pour éviter des situations de risques graves.

Signalez toute urgence à Depoortere SA, afin qu'elle soit prise en compte dans l'analyse des risques.

1.6 Substances dangereuses



ATTENTION

Avant cela, lisez attentivement les fiches d'informations de sécurité des substances dangereuses avant toute utilisation.

L'utilisateur doit demander lui-même les dernières fiches d'informations de sécurité au fournisseur des matières auxiliaires autorisées.

Le motoréducteur est rempli d'huile synthétique. Un autocollant apposé sur le moteur comprend une description de l'huile de remplissage du motoréducteur.

Description	Plus d'informations
Huile pour réducteur	SHELL Omala S4 WE 320

2 Aperçu de la machine

2.1 Introduction

2.1.1 Situation de la barre de tri

La barre de tri est placée après le moulin de teillage et avant le delta de l'enrouleur.

La barre de tri est utilisée pour trier et contrôler le lin. Son objectif principal est de rendre le lin facilement visible pour l'opérateur. Comme le lin est suspendu sur la barre de tri et étalé sur toute sa longueur, l'opérateur peut mieux voir le produit et le trier plus facilement selon les critères souhaités.



Fig. 1: Situation de la barre de tri

2.1.2 Usage normal

La machine est destinée exclusivement au traitement des fibres de lin avec un andain disposé régulièrement. Le lin doit être correctement arraché, retourné et roulé. La machine n'est pas conçue pour traiter une nappe trop épaisse. Une nappe épaisse peut entraîner des dysfonctionnements.

La machine ne peut être utilisée que pour le lin et pour les matières fibreuses traitées de la même manière que les fibres de lin et ayant la même longueur et la même épaisseur moyenne que le lin.

Voir aussi

- [2.1.3 Usage interdit](#) à la page 15
- [12.3 Déclaration d'incorporation relative aux quasi-machines](#) à la page 50

2.1.3 Usage interdit

Il est interdit d'utiliser la machine à des fins autres que celles mentionnées dans cette notice d'instructions.

Toute modification apportée à la machine peut avoir des conséquences sur la sécurité et la garantie ! Le retrait de pièces est également considéré comme une modification de la machine.

La machine ne peut pas être utilisée dans un environnement ATEX.

Il est interdit d'installer sur la machine des pièces qui n'ont pas été approuvées par Depoortere SA. Ces pièces peuvent :

- Compromettre le fonctionnement de la machine
- Mettre en danger la sécurité de l'utilisateur ou d'autres personnes
- Raccourcir la durée de vie de la machine
- Annuler la conformité aux directives CE

Il est interdit de traiter avec cette machine d'autres produits que ceux décrits dans la section « Usage normal ».



ATTENTION

Si vous avez l'intention d'utiliser des produits autres que ceux décrits dans l'usage normal, vous devez contacter et consulter Depoortere SA.

Voir aussi

- [2.1.2 Usage normal](#) à la page 15

2.1.4 Durée de vie de la machine

La durée de vie attendue de la machine est de 40 ans.

2.1.5 Direction

La direction du produit est indiquée par une flèche dans la figure ci-dessous.

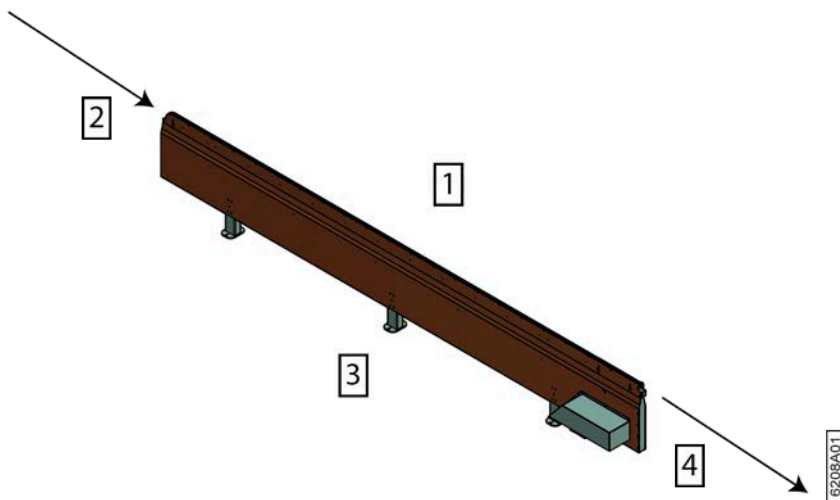


Fig. 2: Direction

N°	Description
1	Gauche (côté tête)
2	Devant
3	Droite (côté pied)
4	Arrière

Voir aussi

- [1.1.1 Représentation des systèmes de sécurité](#) à la page 11

2.1.6 Désignation du type

La plaque d'identification (4) de la machine indique, entre autres, le type (1), le numéro de série (2) et l'année (3). Indiquez toujours ce numéro de série lorsque vous contactez le service d'assistance.



Fig. 3: Exemple d'une plaque d'identification

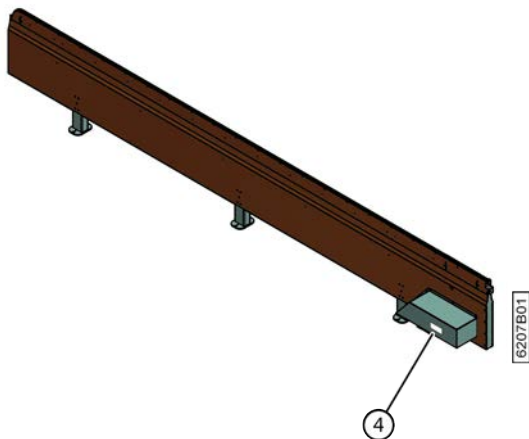


Fig. 4: Emplacement de la plaque d'identification

Voir aussi

- [12.3 Déclaration d'incorporation relative aux quasi-machines](#) à la page 50

2.1.7 Données de la machine

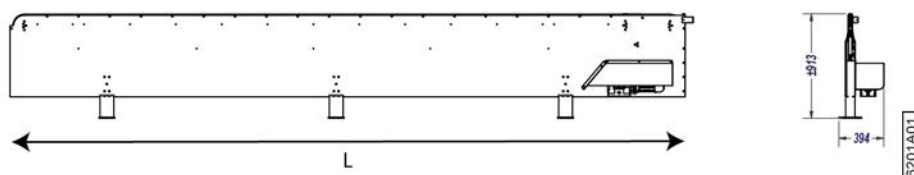


Fig. 5: Dimensions de la machine (standard)

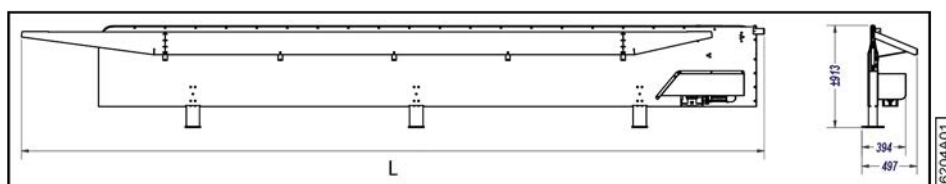


Fig. 6: Dimensions de la machine avec tôle de redressement côté tête

Donnée	Explication
Type	Barre de tri
Poids	600 kg pour une longueur de 6 000 mm
Hauteur	H = +/- 913 mm
Largeur	B = 394 mm (standard) B = 497 mm (avec tôle de redressement côté tête/pied)
Longueur	L = 5 000 mm - 16 000 mm
Puissance par moteur électrique	1,1 kW
Température ambiante	+5 tot +40 °C
Humidité relative	30 à 50 %, sans condensation
Niveau sonore	> 85 dB

2.2 Description

2.2.1 Représentation

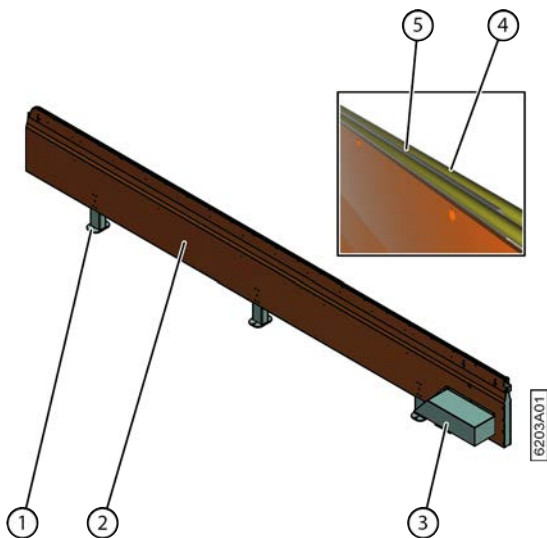


Fig. 7: Représentation

N°	Description	Plus d'informations
1	Pieds	Le niveau de la machine est réglé via les pieds et la machine est fixée au sol.
2	Protection	Le lin se retrouve sur la structure inférieure.
3	Motoréducteur	Le motoréducteur assure l'entraînement des deux courroies via une poulie.
4	Courroies	Les courroies sont rondes et fabriquées en plastique. Vous pouvez choisir entre des courroies lisses ou rugueuses. Les courroies sont guidées par différentes poulies.
5	Latte de guidage	La latte de guidage assure le guidage des courroies. Une courroie passe de chaque côté de la latte de guidage.

Voir aussi

- [2.1.5 Direction](#) à la page 16
- [2.2.4 L'alimentation en énergie électrique](#) à la page 19
- [2.2.3 Aperçu des capteurs](#) à la page 19

2.2.2 Transport du lin dans la machine

Le lin sort du moulin de teillage et arrive sur la barre de tri.

Un ressort à lames sur le moulin de teillage presse le lin contre les deux courroies de la barre de tri afin que le lin soit emporté de manière fluide par les deux courroies.

Au bout de la barre de tri, le lin arrive dans le delta de l'enrouleur.

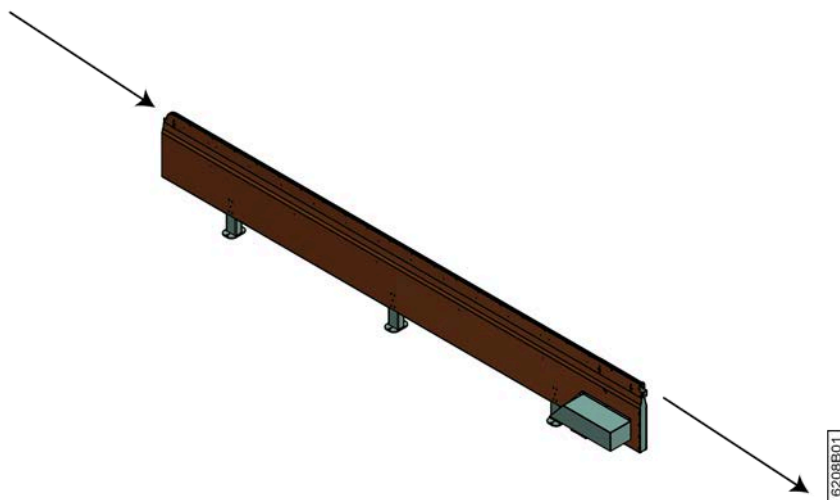


Fig. 8: Transport du lin dans la machine

2.2.3 Aperçu des capteurs

La machine n'a pas de capteur.

Voir aussi

- [2.2.1 Représentation](#) à la page 18

2.2.4 L'alimentation en énergie électrique

La machine est alimentée en énergie électrique pour l'entraînement du moteur. Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

Voir aussi

- [2.2.1 Représentation](#) à la page 18

2.2.5 Accessoires et options

La barre de tri peut être équipée des options suivantes :

Option	Plus d'explication
Tôle de redressement côté pied	La tôle de redressement lève le lin plus haut du côté pied afin que vous puissiez mieux voir le lin lorsque vous êtes du côté tête.
Tôle de redressement côté tête	La tôle de redressement lève le lin plus haut du côté tête afin que vous puissiez mieux voir le lin lorsque vous êtes du côté pied.
Courroie double lisse ou rugueuse	La courroie double existe en version lisse et rugueuse. La version rugueuse permet un meilleur entraînement du lin. La version lisse permet à l'opérateur de retenir le lin plus facilement.

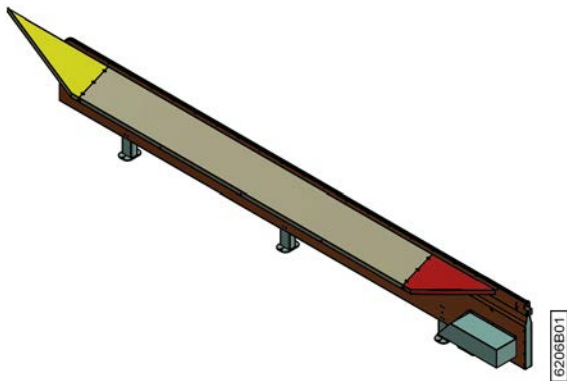


Fig. 9: Barre de tri avec tôle de redressement coté pied

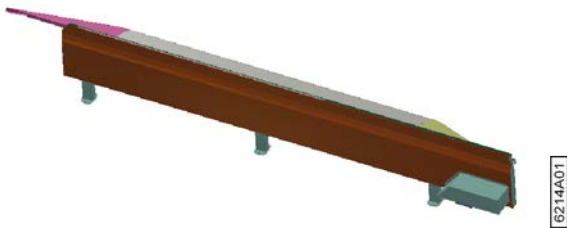


Fig. 10: Barre de tri avec tôle de redressement coté tête

2.2.6 Endroit de commande

Un opérateur peut contrôler le lin des deux côtés de la barre de tri. La barre de tri alimente lentement le lin afin que l'opérateur ait éventuellement le temps d'enlever et de trier le lin.

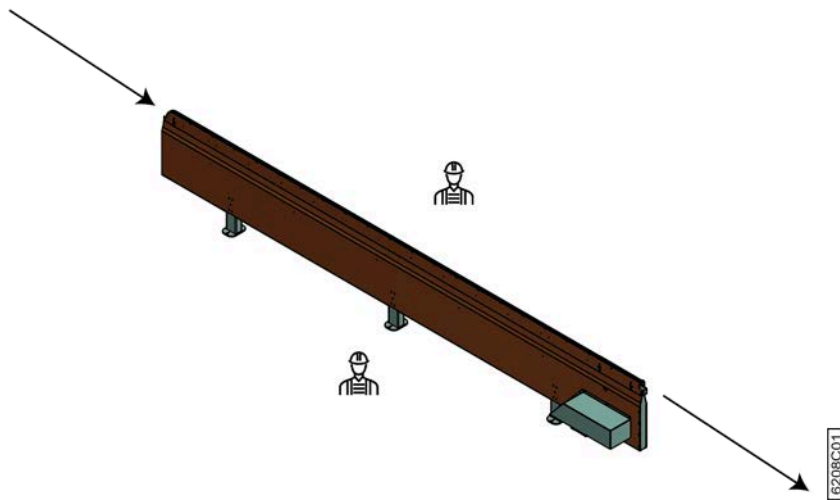


Fig. 11: Endroit de commande

La ligne de teillage dispose d'un système de commande central avec des écrans de commande au début et à la fin de la ligne.

Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

2.2.7 Organes de commande

Il n'y a pas d'organe de commande prévu sur cette machine, car il s'agit d'une sous-machine de la ligne de teillage. La ligne de teillage dispose d'un système de commande central avec des écrans de commande au début et à la fin de la ligne. Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

3 Transport et entreposage

3.1 Préparer la machine pour un déplacement

Si la machine doit être chargée sur un camion ou un véhicule similaire pour être déplacée, les profils en U doivent être installés. Ces profils en U assurent la stabilité nécessaire sur le camion. Si le déplacement n'est possible qu'à l'aide d'un dispositif de levage approprié, les profils en U ne doivent pas être fournis.

Exécuteur : technicien compétent



ASTUCE

Prenez de nombreuses photos et faites des marques à chaque étape, pour un montage ultérieur fluide de la machine.

Nécessaire :

- 2 profils en U, disponibles auprès de Depoortere SA
1. Désactivez la machine en toute sécurité.
 2. Déconnectez toutes les connexions électriques.
 3. Détachez la machine du sol.
 4. Hissez la machine suffisamment au-dessus du sol pour pouvoir monter les profils en U sur les pieds.
 5. Montez les profils en U sur les pieds de la machine.

Voir aussi

- [11.1 Mettre la machine hors service](#) à la page 47
- [3.2.2 Charger la machine sur le camion](#) à la page 24

3.2 Déplacer la machine

Déplacez la machine à l'aide de moyens adaptés et agréés (matériel de levage, rouleaux de transport pour charges lourdes, etc.).

3.2.1 Lever la machine

Exécuteur : technicien compétent

Matériel :

- Élingues adéquates
 - Matériel de levage approprié
1. Préparez la machine pour le déplacement.
 2. Attachez les élingues à l'avant et l'arrière de la machine.
 3. Hissez la machine à l'aide d'un matériel de levage approprié et approuvé.

- Vérifiez au préalable le poids de la machine et la charge autorisée du matériel de levage.
- Veillez à ce que la machine reste horizontale lors du levage.

3.2.2 Charger la machine sur le camion

Exécuteur : technicien compétent

1. Choisissez une zone entièrement plate pour charger la machine.
2. Dégagez la zone où la machine sera chargée sur le camion. Assurez-vous de disposer d'une zone de sécurité suffisamment grande pour permettre de vous écarter en cas de basculement de la machine.
3. Les personnes non habilitées doivent rester en dehors de cette zone.
4. Hissez la machine.
5. Placez le matériel entre la machine et le plateau de chargement. Cela garantit une meilleure sécurité de la charge pendant le transport.
6. Détachez les élingues.

Voir aussi

- [3.2.3 La sécurité de la charge](#) à la page 24
- [3.1 Préparer la machine pour un déplacement](#) à la page 23
- [3.2.4 Décharger la machine du camion](#) à la page 24

3.2.3 La sécurité de la charge

Le transporteur est responsable du chargement correct de la machine. Le transporteur s'assure que la machine :

- Ne glisse pas, par l'application d'un matériau ayant un effet favorable sur le coefficient de friction entre le plateau de chargement et la machine (1)
- Ne bascule pas, en appliquant plusieurs sangles d'arrimage en hauteur (2)

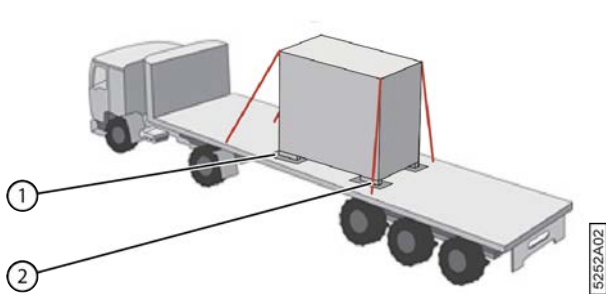


Fig. 12: Dessin de principe de la sécurité de la charge

Le transporteur adapte son style de conduite en fonction des circonstances, afin que le chargement ne soit pas endommagé par le transport.

3.2.4 Décharger la machine du camion

1. Choisissez une zone entièrement plate pour décharger la machine.
2. Dégagez la zone où la machine sera déchargée du camion. Assurez-vous de disposer d'une zone de sécurité suffisamment grande pour permettre de vous écarter en cas de basculement de la machine.
3. Les personnes non habilitées doivent rester en dehors de cette zone.
4. Détachez les chaînes et/ou les sangles d'arrimage qui sécurisaient la charge.
5. Hissez la machine.

Voir aussi

- [3.2.3 La sécurité de la charge](#) à la page 24
- [3.1 Préparer la machine pour un déplacement](#) à la page 23
- [3.2.2 Charger la machine sur le camion](#) à la page 24

3.3 Entreposer la machine

Exécuteur : technicien compétent

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la machine pendant une longue période après la saison, procédez comme suit :

1. Mettez la machine hors service.
2. Vérifiez qu'il n'y a plus de lin dans la machine.
3. Remplacez les pièces usées.
4. Exécutez le plan de maintenance.
5. Le cas échéant, rétractez complètement tous les vérins pneumatiques.
6. Lubrifiez les tiges filetées, les boulons de réglage et les pièces vierges de la machine à l'aide de graisse ou d'huile afin d'éviter que ces pièces rouillent.
7. Exécutez le plan de lubrification.

Voir aussi

- [11.1 Mettre la machine hors service](#) à la page 47

4 Montage, installation et mise en service

4.1 Instructions de sécurité pour le montage et l'installation

Le travail d'assemblage est délicat et comporte des risques d'écrasement, de chocs mécaniques et de blessures.

4.2 Quels sont les accessoires fournis avec la machine ?

Vérifiez si les accessoires suivants sont présents. Dans le cas contraire, contactez votre distributeur :

- Notice d'instructions de la machine, sans instructions sur le système de commande. Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.
- Liste des pièces de rechange
- Schéma pneumatique, le cas échéant
- Déclaration d'incorporation

4.3 Montage

4.3.1 Installation spécifications

Spécification	Description	Plus d'informations
Surface au sol nécessaire	Voir le dessin.	Voir 2.1.7 Données de la machine à la page 17 Prévoyez une distance suffisante à gauche et/ou à droite de la machine afin que l'opérateur puisse inspecter le lin confortablement.
Capacité portante du sol	Le sol doit pouvoir supporter une barre de tri d'un poids de 600 kg sur une longueur de 6 000 mm.	
Hauteur libre minimale	Voir le dessin.	Voir 2.1.7 Données de la machine à la page 17 Prévoyez suffisamment de hauteur pour pouvoir hisser la machine.
Alimentation électrique	Voir les schémas électriques.	/

4.3.2 Placer la machine

Exécuteur : technicien compétent

La barre de tri fait partie de la ligne de teillage. La machine doit être assemblée, installée mécaniquement et mise en service conformément aux instructions pertinentes de Depoortere SA.

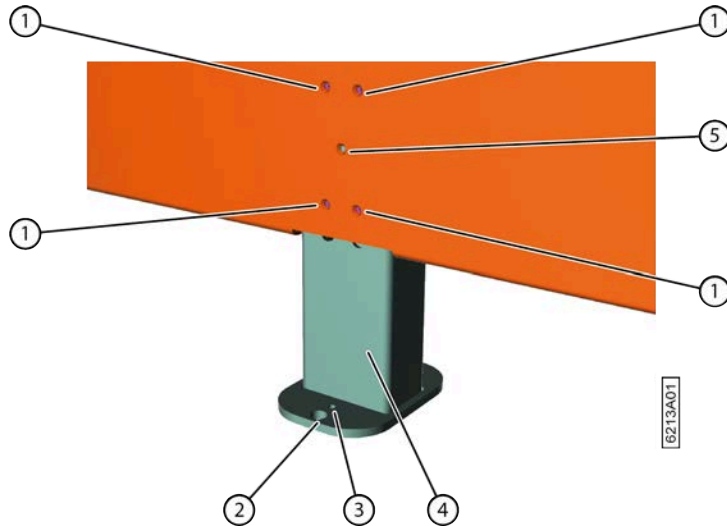


Fig. 13: Installation de la machine

1. Déterminez l'emplacement où doit se trouver la barre de tri.
2. Alignez la barre de tri vis-à-vis de la machine précédente et de la suivante.
3. Utilisez l'orifice (3) dans le pied pour placer la barre de tri verticalement avec un boulon.
4. Forez à travers les orifices (2) du pied.
5. Fixez les pieds au sol à l'aide de fixations adéquates.
6. Réglez la hauteur de la barre de tri via les étapes suivantes.
7. Placez le cric sous la barre de tri, à proximité du pied.
8. Dévissez les boulons (1) des deux côtés du pied.
9. Levez ou abaissez la position de la barre de tri à la hauteur souhaitée à l'aide du cric.
10. Vissez à nouveau les boulons (1) des deux côtés du pied.
11. Répétez ceci pour tous les autres pieds.
12. Lorsque tout est au bon emplacement, exécutez les étapes suivantes :
 - 1) Forez à travers l'orifice du milieu (5) avec un diamètre de 5 mm.
 - 2) Fil taraudé M6.
 - 3) Vissez un boulon hexagonal M6 à tête chanfreinée dans l'orifice.

Voir aussi

- [3.2.4 Décharger la machine du camion](#) à la page 24
- [4.3.1 Installation spécifications](#) à la page 27

4.4 Installation

4.4.1 Connecter la machine électriquement

Exécuteur : technicien compétent

Branchez le câble d'alimentation à l'installation électrique.

Voir les schémas électriques.

Voir aussi

- [2.2.4 L'alimentation en énergie électrique](#) à la page 19
- [4.3.1 Installation spécifications](#) à la page 27

4.4.2 Doter la machine d'un système de commande

Exécuteur : technicien compétent

Depoortere SA fournit la partie mécanique et pneumatique de la machine, afin qu'elle puisse être équipée d'un système de commande.

Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

4.5 Mise en service

Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

4.5.1 Liste de contrôle avant la mise en service

Élément	Contrôle	OK ?
Raccords boulonnés	9.1.3 Vérifier les raccords boulonnés à la page 39	
Protections	Vérifiez si toutes les protections sont montées et fermées correctement. Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.	
Système de commande	Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.	
Motoréducteur	Vérifiez si le motoréducteur est rempli d'huile.	

5 Configuration

5.1 Réglages mécaniques

Voir aussi

- [4.3.2 Placer la machine](#) à la page 28

5.1.1 Régler la vitesse de la barre de tri

Le régime est configuré par le fabricant de l'entraînement électrique. Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

La vitesse de la barre de tri peut être configurée via un paramètre dans l'écran de commande. La valeur peut être configurée entre 0 et 20 mètres/minute.

Configurez la vitesse de la barre de tri de manière à ce que l'opérateur ait suffisamment de temps pour vérifier le lin et assurez-vous que le lin ne se trouve pas en une couche trop épaisse. Cette vitesse doit être déterminée expérimentalement et dépend de la qualité du lin et du résultat des opérations précédentes.

5.1.2 Tendrer une courroie

Si une courroie commence à dérapier, vous devez la tendre en la coupant, en la raccourcissant un peu et en la ressoudant.

Voir aussi

- [9.2.2 Installer une courroie](#) à la page 42

5.2 Paramètres liés à la sécurité

Les paramètres liés à la sécurité sont traités dans le système de commande. Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

6 Fonctionnement

6.1 Fonctionnement de la barre de tri

Le lin sort du moulin de teillage et arrive sur la barre de tri. Le lin est transporté sur une certaine distance via deux courroies en plastique vers le delta de l'enrouleur.

Les courroies sont guidées par différentes poulies. L'une des poulies est entraînée par un motoréducteur. Un profil de guidage en haut s'assure que les deux courroies ne se touchent pas.

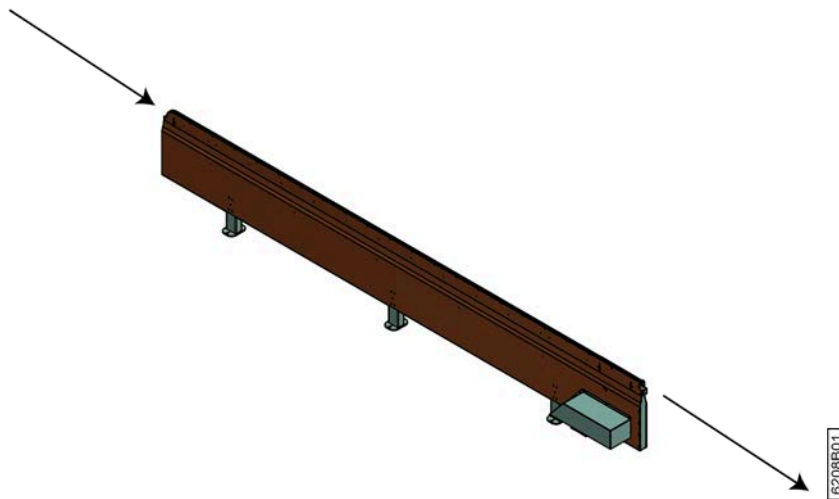


Fig. 14: Fonctionnement barre de tri

6.2 Qualité du travail

Les critères suivants déterminent la qualité :

Critères	Explication
État de la machine	Toutes les parties doivent être en bon état et doivent être remplacées si elles sont endommagées ou usées !
La qualité du lin	Plus le lin fourni est pur, plus la qualité des fibres de lin est pure.
L'épaisseur de la nappe de lin	Une nappe de lin plus fine, en combinaison avec les autres critères, permet souvent d'obtenir un poids plus élevé par balle.
Réglages de la machine	La machine est configurée par le Depoortere SA pour obtenir la meilleure qualité.

Voir aussi

- [6.3 État de la machine](#) à la page 34

6.3 État de la machine

Maintenez la machine en bon état. Respectez scrupuleusement le plan de maintenance. Toutes les parties doivent être en bon état et doivent être remplacées si elles sont endommagées ! Des bourrages peuvent être le résultat du mauvais état de ces pièces.

Voir aussi

- [9.1.1 Plan de maintenance pour l'opérateur](#) à la page 39
- [9.1.2 Plan de maintenance pour le technicien](#) à la page 39

6.4 Vérifier le fonctionnement de la machine

Le fonctionnement de la barre de tri peut être vérifié par l'opérateur.

1. Vérifiez si la barre de tri ne fait pas de bruits anormaux.
Des bruits anormaux peuvent indiquer des poulies usées.
2. Vérifiez si la courroie double ne dérape pas.
3. Vérifiez qu'il n'y a pas de bourrage lors du passage du moulin de teillage à la barre de tri.

Vous obtenez un transfert plus fluide en faisant ce qui suit :

- Configurez la vitesse. Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.
- Adaptez la hauteur de la barre de tri.
- Configurez les poulies du moulin de teillage. Voir la notice d'instructions du moulin de teillage.
- Configurez le ressort à lames du moulin de teillage. Voir la notice d'instructions du moulin de teillage.

Voir aussi

- [9.2.3 Remplacer une poulie](#) à la page 43
- [9.2.2 Installer une courroie](#) à la page 42
- [4.3.2 Placer la machine](#) à la page 28

7 Commande

7.1 Activer la machine en toute sécurité

Exécuteur : opérateur

1. Vérifiez l'ajout d'air comprimé, le cas échéant.
2. Démarrez l'alimentation en énergie électrique.

Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

3. Vérifiez que toutes les protections sont fermées.

Voir aussi

- [2.2.4 L'alimentation en énergie électrique](#) à la page 19
- [7.2 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 35

7.2 Arrêter la machine en toute sécurité

Exécuteur : opérateur

Lorsque vous travaillez sur la machine, celle-ci doit toujours être mise hors tension en toute sécurité.

1. Arrêtez l'alimentation en énergie électrique.

Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

2. Vérifiez l'ajout d'air comprimé, le cas échéant.

Relâchez manuellement la pression pour effectuer des travaux de maintenance ou en cas d'arrêt prolongé de la machine.

Voir aussi

- [7.1 Activer la machine en toute sécurité](#) à la page 35

8 Recherche et résolution des dysfonctionnements

8.1 Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande

Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

Voir aussi

- [8.2 Tableau de recherche d'erreur](#) à la page 37

8.2 Tableau de recherche d'erreur

Pour les messages d'erreur qui apparaissent à l'écran : Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

Problème	Cause	Solution
La machine ne démarre pas.	Il n'y a pas d'alimentation en électricité.	Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.
Il n'y a pas d'évacuation de lin.	Il y a un problème dans la machine précédente dans la ligne.	Voir les autres instructions de la notice.
Les courroies ne tournent pas.	Le moteur électrique a trop chauffé ou il est défectueux.	Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.
	Les courroies ne sont pas suffisamment tendues et dérapent.	Tendez la courroie. Voir 9.2.2 Installer une courroie à la page 42
Il n'y a pas d'ajout de lin.	Il y a un bourrage.	Voir 8.3 Remédier à un bourrage à la page 38. En cas de bourrage
La machine fait des bruits anormaux.	La poulie, l'essieu ou les roulements de la poulie sont usés.	Voir 9.2.3 Remplacer une poulie à la page 43.

Problème	Cause	Solution
Il y a un bourrage au niveau du passage entre le moulin de teillage et la barre de tri	<p>Si le bourrage se produit régulièrement, la cause peut être l'une des suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les vitesses du moulin de teillage et/ou de la barre de tri ne sont pas configurées correctement. • La hauteur de la barre de tri et du moulin de teillage ne sont pas alignées correctement. • Les poulies du moulin de teillage ne sont pas configurées correctement. • Le ressort à lames du moulin de teillage n'est pas configuré correctement. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez les vitesses. Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques. • Adaptez la hauteur de la barre de tri. • Configurez les poulies du moulin de teillage. Voir la notice d'instructions du moulin de teillage. • Configurez le ressort à lames du moulin de teillage. Voir la notice d'instructions du moulin de teillage.

Voir aussi

- [8.3 Remédier à un bourrage](#) à la page 38
- [9.2.2 Installer une courroie](#) à la page 42
- [9.2.3 Remplacer une poulie](#) à la page 43
- [8.1 Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande](#) à la page 37
- [12.6 Fiche de maintenance](#) à la page 52

8.3 Remédier à un bourrage

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Arrêtez la machine.
Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.
3. Désactivez la machine en toute sécurité.
4. Enlevez le bourrage à l'aide de l'outillage approprié.
Portez l'équipement de protection individuelle nécessaire. Enlevez l'outillage utilisé. Fermez et/ou installez toutes les protections.
5. Redémarrez la machine.

9 Maintenance

9.1 Maintenance préventive

La maintenance préventive consiste à nettoyer et à lubrifier les pièces pour atteindre la durée de vie prévue. Vous pouvez remplacer préventivement une pièce dont la durée de vie prévue a été atteinte afin d'éviter les temps d'arrêt dus à la maintenance corrective.

9.1.1 Plan de maintenance pour l'opérateur

Élément	Action	Intervalle	Instruction
Machine	Vérifier le fonctionnement	Au moins quotidiennement	
Moteur électrique	Nettoyer le moteur électrique	Quotidiennement	10.3 à la page 46
Machine	Nettoyer la machine	Quotidiennement	10.2 à la page 45

Voir aussi

- [12.6 Fiche de maintenance](#) à la page 52

9.1.2 Plan de maintenance pour le technicien

Élément	Action	Intervalle	Instruction
Tous les raccords boulonnés	Vérifiez le couple de serrage	Les premières heures après le démarrage Chaque semaine	9.1.3 à la page 39
Courroies	Contrôle de l'usure	1 saison	9.1.4 à la page 40
Réducteur	Vérification de l'huile	3 mois	9.1.6 à la page 40

Voir aussi

- [12.6 Fiche de maintenance](#) à la page 52

9.1.3 Vérifier les raccords boulonnés

Exécuteur : technicien compétent

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Vérifiez la tension des raccords boulonnés à l'aide d'une clé manométrique conformément au tableau.

A	OC	Ma (Nm)		
		Type d'acier		
		8,8	10,9	12,9
M4	7	3,1	4,4	5,25
M5	8	6,15	8,65	10,4
M6	10	10,5	18	18
M7	11	17,5	25	29

A	OC	Ma (Nm)		
M8	13	26	36	43
M10	15-16-17	51	72	87
M12	18-19	89	125	150
M14	22	141	198	240
M16	24	215	305	365
M18	27	295	420	500
M20	30	420	590	710
M22	32	570	800	960
M24	36	725	1 020	1 220
M27	41	1 070	1 510	1 810
M30	46	1 450	2 050	2 450

Les valeurs de référence sont reprises dans le tableau.

- A = diamètre métrique
- OC = taille de clé
- Ma = couple de serrage (Nm)

Voir aussi

- [1.1.4 Consignes de sécurité avant de travailler sur la machine](#) à la page 11

9.1.4 Vérifier l'usure d'une courroie

Exécuteur : technicien compétent

Le remplacement planifié d'une courroie permet d'éviter les arrêts non planifiés de la machine.

Vérifiez l'usure de chaque courroie.

Une courroie est usée lorsqu'elle :

- Présente des fissures ou des fêlures
- Est devenue plus fine

Voir aussi

- [1.1.4 Consignes de sécurité avant de travailler sur la machine](#) à la page 11

9.1.5 Plan de lubrification

Il n'y a pas de points qui nécessitent une lubrification périodique.

9.1.6 Vérifier l'huile du réducteur

Exécuteur : technicien compétent

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Démontez le couvercle de protection du motoréducteur.
3. Dévissez le bouchon de l'orifice de remplissage.
4. En fonction de la version, effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Si le motoréducteur est équipé d'un bouchon de niveau (rouge), desserrez le bouchon pour vérifier si le niveau d'huile est atteint.

- Si le motoréducteur est équipé d'un bouchon de jauge, vous devez vérifier le niveau d'huile à l'aide de la jauge.

Si nécessaire, ajoutez de l'huile. Vérifiez au préalable la qualité de l'huile. Il est possible que vous deviez remplacer toute l'huile.

5. Vérifiez visuellement la qualité de l'huile présente sur la jauge.
Si l'huile n'est pas claire, mais plutôt sombre et trouble, vous devez la remplacer.
6. Revissez le bouchon sur l'orifice de remplissage.
7. Remontez toutes les pièces dans l'ordre inverse.

Voir aussi

- [1.1.4 Consignes de sécurité avant de travailler sur la machine](#) à la page 11
- [9.1.7 Remplacer l'huile du réducteur](#) à la page 41

9.1.7 Remplacer l'huile du réducteur

Exécuteur : technicien compétent

Nécessaire :

- SHELL Omala S4 WE 320
1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
 2. Démontez le couvercle de protection du motoréducteur.
 3. Placez un bac de récupération d'une capacité de ± 5 litres sous l'ouverture de vidange.
 4. Dévissez le bouchon de l'ouverture de vidange.
L'huile s'écoule dans le bac de récupération.
 5. Dévissez le bouchon de l'orifice de remplissage.
Ceci permet à l'huile de s'écouler plus rapidement de l'ouverture de vidange.
 6. Quand toute l'huile a été évacuée du réducteur, refermez l'ouverture de vidange.
 7. Placez un entonnoir dans l'orifice de remplissage.
 8. Versez l'huile dans l'entonnoir.
Lors de la vidange de l'huile, un volume de 1,5 litres suffit.
 9. Fermez l'orifice de remplissage.
 10. Remontez toutes les pièces dans l'ordre inverse.

Voir aussi

- [1.1.4 Consignes de sécurité avant de travailler sur la machine](#) à la page 11
- [9.1.6 Vérifier l'huile du réducteur](#) à la page 40

9.2 Maintenance corrective

La maintenance corrective est nécessaire lorsqu'un composant est défectueux ou a atteint sa durée de vie prévue.



AVERTISSEMENT

L'exécution d'une maintenance corrective ne peut être effectuée que par des techniciens compétents qui ont les connaissances et l'expérience suffisantes pour effectuer cette tâche.

9.2.1 Souder sur la machine



AVERTISSEMENT

N'effectuez jamais de travaux de soudage si des balles sont présentes dans la machine !



AVERTISSEMENT

Suivez les directives de l'entreprise où est placée la machine !

Exécuteur : technicien compétent

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Ouvrez l'armoire électrique.
3. Éteignez le fusible principal.
4. Débranchez les fiches électriques au niveau de l'automate programmable industriel (API) et de l'écran de commande.
5. Retirez tous les produits inflammables à proximité de la machine.
6. Retirer tout le lin restant de la machine.
7. Placez la borne négative de la machine à souder le plus proche possible de la zone à souder afin de prévenir tout dégât sur le système électrique.
8. Gardez l'extincteur à portée de main.
9. Ne soudez jamais à proximité de matériaux inflammables ou susceptibles de fondre.

Voir aussi

- 1.1.4 Consignes de sécurité avant de travailler sur la machine à la page 11

9.2.2 Installer une courroie

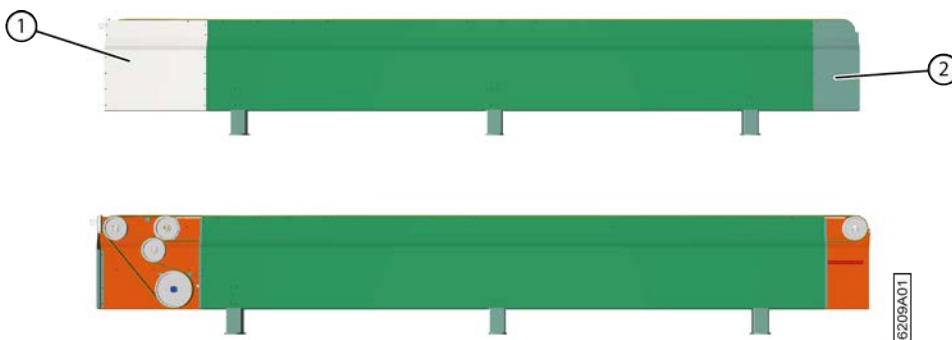
Faites exécuter ces instructions par un technicien de service de Depoortere SA.

Suivez ces instructions pour remplacer ou tendre une courroie.

Matériel : pince à souder

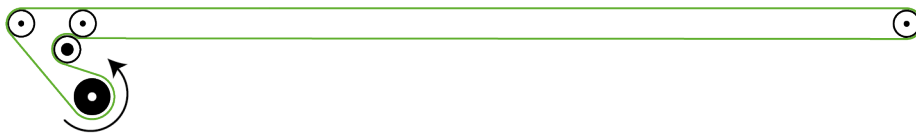
1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Démontez les 2 plaques de protection (1) (2).

Ceci rend les poulies facilement accessibles.



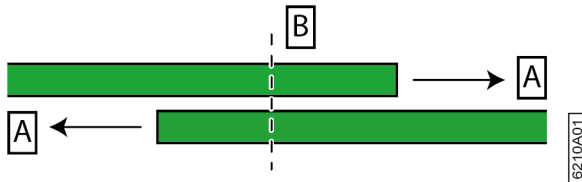
3. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Si vous devez installer une nouvelle courroie, passez à l'étape suivante.
 - Si vous devez remplacer une vieille courroie, coupez la vieille courroie et enlevez-la.
 - Si vous devez tendre une courroie existante, coupez la courroie et passez à l'étape 5.

4. Installez la nouvelle courroie comme indiqué dans l'illustration et faites que les 2 extrémités se rejoignent sur le haut.



E211A01

5. Tirez les extrémités de la courroie manuellement l'une vers l'autre et faites-les se chevaucher (A).



E210A01

6. Faites une marque sur les 2 extrémités (B).
7. Coupez les extrémités à hauteur du marquage.
8. Posez la courroie à côté d'une des poulies.
9. Soudez les extrémités des deux courroies à l'aide de la pince à souder.
10. Poncez éventuellement les bavures de la ligne de soudure.
11. Reposez la courroie sur la poulie.
12. Montez les plaques de protection des poulies.

Voir aussi

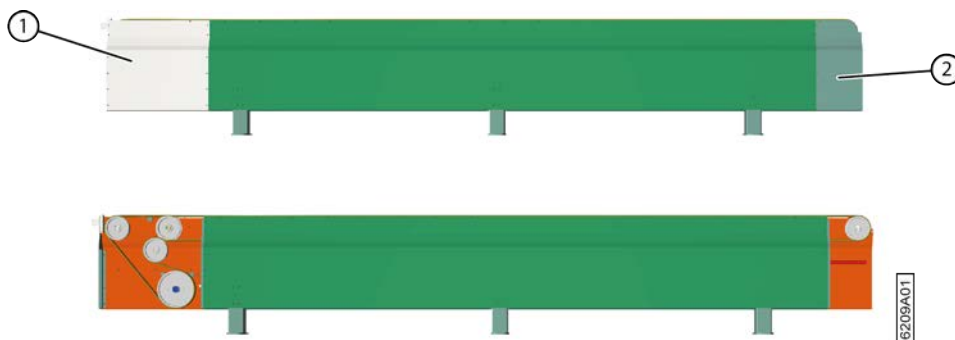
- [1.1.4 Consignes de sécurité avant de travailler sur la machine](#) à la page 11
- [5.1.2 Tendre une courroie](#) à la page 31

9.2.3 Remplacer une poulie

Lors du remplacement de la poulie, il est préférable de vérifier également l'état de l'essieu de la poulie et l'état des roulements. Remplacez ces éléments si nécessaire.

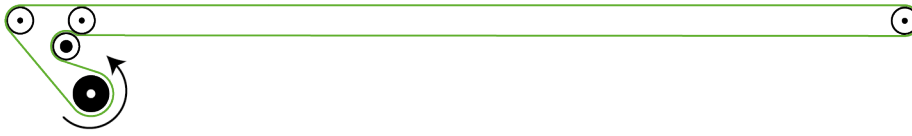
1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Démontez les 2 plaques de protection (1) (2).

Ceci rend les poulies facilement accessibles.



E209A01

3. Déposez la courroie à côté de la poulie.
4. Vérifiez l'état de l'essieu et des roulements. Remplacez ces éléments si nécessaire.
5. Remplacez la poulie.
6. Reposez la courroie sur les poulies comme indiqué dans l'illustration.



7. Montez les plaques de protection des poulies.

Voir aussi

- 1.1.4 Consignes de sécurité avant de travailler sur la machine à la page 11

9.2.4 Remplacer la latte de guidage

Selon la longueur de la barre de tri, il peut y avoir plusieurs lattes de guidage (1) (4).

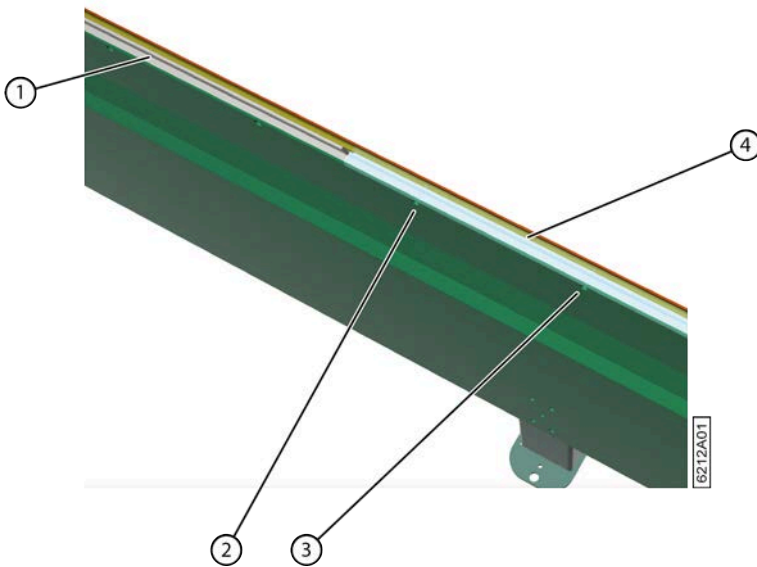


Fig. 15: Remplacer la latte de guidage

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Dévissez les boulons (2) (3) sur toute la longueur de la latte de guidage (4).
3. Retirez la latte de guidage par le haut entre les deux plaques et entre les deux courroies.
4. Installez une nouvelle latte de guidage.
5. Vissez à nouveau la latte de guidage.

Voir aussi

- 1.1.4 Consignes de sécurité avant de travailler sur la machine à la page 11

10 Nettoyage et assainissement

10.1 Vider la machine

Exécuteur : opérateur

Assurez-vous qu'il ne reste plus de lin dans la machine pour travailler sur la machine. Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

1. Arrêtez l'ajout de lin.
2. Retirez manuellement tout le lin de la barre de tri.
3. Désactivez la machine en toute sécurité.
4. Enlevez à l'aide d'outillage approprié les restes de lin aux autres emplacements de la barre de tri.
Portez l'équipement de protection individuelle nécessaire. Enlevez l'outillage utilisé. Fermez et/ou installez toutes les protections.

Voir aussi

- [1.1.4 Consignes de sécurité avant de travailler sur la machine](#) à la page 11

10.2 Nettoyer la machine



AVERTISSEMENT

Consultez toujours la fiche d'informations de sécurité du fabricant ou d'autres informations sur le produit avant d'utiliser un produit pour le nettoyage.



AVERTISSEMENT

Ne nettoyez jamais une pièce en aluminium avec des solvants qui réagissent avec l'aluminium. Par exemple : le dichlorométhane, le 1,1,1-trichloroéthane, le perchloroéthylène, ...



AVERTISSEMENT

Ne produisez pas de feu, d'étincelles ou de flamme. Respectez toutes les consignes de prévention des explosions.



AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais un feu ouvert pour nettoyer la machine ou ses pièces.



AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des produits nettoyants conçus pour l'utilisation prévue.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas d'eau courante pour enlever le lin, la poussière, la saleté, ...



AVERTISSEMENT

Surveillez le point d'ignition du produit nettoyant.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'aérer suffisamment les espaces afin de garantir l'évacuation des vapeurs formées. Évitez l'inhalation prolongée de ces vapeurs.

Exécuteur : opérateur

Les fibres de lin volantes et la poussière peuvent se fixer sur des pièces de la machine. Un nettoyage régulier est recommandé pour éviter l'accumulation de fibres de lin et de poussière. Les accumulations entraînent des frottements, une usure, un dégagement de chaleur indésirable et des incendies. Pour éviter les temps d'arrêt, un nettoyage préventif régulier est recommandé.

Utilisez des outils appropriés pour le nettoyage.

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Dégagez la machine.
3. Enlevez toute la poussière de la machine à l'aide d'un aspirateur.

Voir aussi

- [1.1.4 Consignes de sécurité avant de travailler sur la machine](#) à la page 11
- [10.3 Nettoyer le moteur électrique](#) à la page 46
- [9.1.1 Plan de maintenance pour l'opérateur](#) à la page 39

10.3 Nettoyer le moteur électrique

Exécuteur : opérateur

Si vous ne nettoyez pas le moteur électrique régulièrement, les particules de poussière se colleront aux ailettes de refroidissement et à la grille de ventilation à cause du refroidissement et de la formation de condensation. Cela réduit la dissipation de la chaleur du moteur et peut provoquer une surchauffe du moteur.

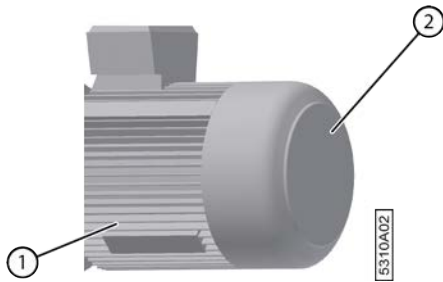


Fig. 16: Nettoyer le moteur électrique

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Nettoyez les ailettes de refroidissement (1) et le couvercle du ventilateur (2) avec un aspirateur.
Si nécessaire, démontez le couvercle du ventilateur.
3. Répétez l'étape 2 pour chaque moteur électrique.

Voir aussi

- [1.1.4 Consignes de sécurité avant de travailler sur la machine](#) à la page 11
- [9.1.1 Plan de maintenance pour l'opérateur](#) à la page 39

11 Mise hors service et mise au rebut

11.1 Mettre la machine hors service

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Verrouillez l'interrupteur principal.
3. Verrouillez chaque unité pneumatique, le cas échéant.

Voir aussi

- [7.2 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 35
- [11.2 Mise au rebut de la machine](#) à la page 47

11.2 Mise au rebut de la machine

Exécuteur : technicien compétent

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Retirez toutes les substances dangereuses de la machine.
3. Démontez tous les câbles et composants électriques.
4. Démontez tous les composants en plastique.
5. Mettez au rebut les différents types de matériaux conformément à la réglementation locale en vigueur.

Voir aussi

- [7.2 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 35
- [11.1 Mettre la machine hors service](#) à la page 47

12 Annexes

12.1 Conditions de garantie

Voir le contrat de vente.

12.2 Responsabilité

Voir le contrat de vente.

12.3 Déclaration d'incorporation relative aux quasi-machines

CONFORMÉMENT À L'ANNEXE II.1.B DE LA DIRECTIVE 2006/42/CE

Le soussigné déclare par la présente, au nom de

Depoortere SA	Kortrijkseweg 105 8 791 Beveren-Leie Belgique
---------------	---

ce qu'il représente, que la quasi-machine décrite ci-dessous :

Type	Barre de tri
Fonction	Transporter le lin dans la ligne de teillage tout en permettant de contrôler visuellement le lin
Numéro de série	

est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de :

2006/42/CE	Directive du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte)
2014/30/UE	Directive du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte)

à l'exception de ce qui suit :

1.2.1	Sécurité et fiabilité des systèmes de commande
1.2.5	Sélection du mode de commande ou de fonctionnement

Cette déclaration concerne uniquement la quasi-machine à l'état dans lequel elle a été introduite sur le marché et ne prend pas en charge les composants ajoutés ultérieurement et/ou les travaux effectués par l'utilisateur final.

Rédacteur autorisé du dossier technique :

Rik Depoortere	Kortrijkseweg 105 8 791 Beveren-Leie Belgique
----------------	---

Fait à Beveren-Leie



12.4 Certificats et formulaires spécifiques

Ne s'applique pas.

12.5 Réglages initiaux

- Voir les réglages mécaniques.
- Voir la notice d'instructions du fabricant du système de commande de la ligne de teillage, mentionnées sur les schémas électriques.

Voir aussi

- [5.1 Réglages mécaniques](#) à la page 31

12.6 Fiche de maintenance

Date	Exécuteur	Maintenance effectuée

12.7 Liste des pièces de rechange

La liste des pièces de rechange est fournie séparément.

Index

Caractères spéciaux

Écran de commande

message d'erreur [37](#)

Électrique connexion [29](#)

Équipements de protection individuelle [12](#)

État

machine [34](#)

A

Accessoire [19](#)

Anneaux de levage [23](#)

Année de construction [17](#)

Annexes [49](#)

Aperçu de la machine [15](#)

Arrêt d'urgence

emplacement [11](#)

Assainir [45](#)

Astuce [8](#)

ATEX [9](#)

Attention [8](#)

Avertissement [8](#)

B

Bourrage [37](#)

remédier [38, 38](#)

C

Capteur [19](#)

Certificats [51](#)

Chargement [24](#)

Commande [35](#)

Courant

alimenter [19](#)

Courroie [18](#)

installer [42](#)

ne tourne pas [37](#)

remplacer [42](#)

tendre [31, 42](#)

vérifier l'usure [40](#)

D

Danger [8](#)

Déchargement [24](#)

Déclaration CE [50](#)

Déclaration d'incorporation [50](#)

Dépannage technique

messages d'erreur sur l'écran de commande [37](#)

Déplacement

préparer [23](#)

Déplacer [23](#)

Désactiver [35, 35](#)

Description [18](#)

Désignation [18](#)

Désignation du type [17](#)

Détecteur [19](#)

Direction [16](#)

Disposition [18](#)

Données de la machine [17](#)

Durée de vie [16](#)

E

En toute sécurité

désactiver [35, 35](#)

Endroit de commande [20](#)

Entreposage [23](#)

Entreposer [25](#)

Environnement [8](#)

F

Fiche d'informations de sécurité [13](#)

Fonctionnement [33](#)

principe [33](#)

vérifier [34](#)

Formulaires [51](#)

Fournis [27](#)

G

Garantie [49](#)

Graisse [13](#)

Groupe cible [8](#)

H

Hauteur [17](#)

Huile

remplacer [41](#)

vérifier [40](#)

Humidité

relative [17](#)

I

Installation [29](#)

risques [27](#)

spécification [27](#)

Introduction [15](#)

L

Largeur [17](#)

Latte de guidage [18](#)

remplacer [44](#)

Lever [23](#)

Lin

pas d'ajout [37](#)

Liste des pièces de rechange [53](#)

Localisation [15](#)

Longueur [17](#)

Lubrifiant

type [13](#)

Lubrification

plan de lubrification [40](#)

M

Maintenance [39](#)

consignes de sécurité [11](#)

corrective [41](#)

fiche [52](#)

préventive [39](#)

Message d'erreur

écran de commande [37](#)

Mesures de sécurité [11](#), [11](#)

Mise au rebut [47](#), [47](#)

Mise en service [29](#)

liste de contrôle [29](#)

Mise hors service [47](#), [47](#)

Montage [27](#)

risques [27](#)

Moteur

nettoyer le moteur électrique [46](#)

Moteur électrique

nettoyer [46](#)

Motoréducteur [18](#)

remplacer l'huile [41](#)

vérifier l'huile [40](#)

N

Nettoyer [45](#), [45](#)

Niveau sonore [17](#)

Notice d'instructions

structure [7](#)

utilisation [7](#)

Numéro de série [17](#)

O

Option 19

Organe de commande 21

P

Pictogramme 13

Pied 18

Pieds 18

Placer 28

Plan de maintenance

opérateur 39

technicien 39

Poids 17

Poulie

remplacer 43

Préface 7

Protection 18

Q

Qualité 33

R

Raccord boulonné

vérifier 39

Recherche des erreurs 37, 37

Réducteur

remplacer l'huile 41

vérifier l'huile 40

Régime

réglé 31

Réglages 31

mécaniques 31

paramètres liés à la sécurité 31

Réglages initiaux 51

Réglages liés à la sécurité 31

Réglages mécaniques 31

Remarque 8

Représentation

systèmes de sécurité 11

Résolution 37

Résolution des problèmes 37

Responsabilité 49

S

Sécurité 11

maintenance 11

schéma 11

Sécurité de la charge 24

Signes 13

Situation 15

Solution 37

Souder 42

Stockage 25

Substances dangereuses 13

Symbole 13

utilisé dans la notice d'instructions 8

Système de commande

pourvu sur la machine 29

Systèmes de sécurité 11

T

Température ambiante 17

Transport 23

lin dans la machine 19

Type 17

U

Urgence 13

Usage

interdit 15

prévu 15

Usage interdit 15

Usage normal 15

V

Valeurs de démarrage [51](#)

Vider [45](#)

Voyants d'alerte [12](#)

